



minoonglass.com



## **Mino-Washi™**

**Handgeschöpft in Mino, Japan**

***Fait main à Mino, au Japon***

***Hand-made in Mino, Japan***

**PREISLISTE / LISTE DE PRIX / PRICE LIST**  
**HERBST-WINTER / AUTOMNE-HIVER / AUTUMN-WINTER**

01/24 CHF



Diese Produkte werden alle von Hand in einer kleinen Manufaktur in Mino gefertigt, in der Sonne auf natürliche Weise getrocknet und gebleicht. Dank den besonders langen Fasern halten sie nur mit Wasser befeuchtet auf Glas und sind im trockenen Zustand ablösbar sowie wiederverwendbar.

(Siehe Gebrauchsanweisung auf der letzten Seite).

*Tous ces produits sont faits main dans un petit atelier à Mino, séchés et blanchis naturellement au soleil. Grâce aux très longues fibres, ils se collent uniquement à l'eau aux vitres, sans colle. Une fois complètement sec, le produit peut être enlevé et réutilisé.*

*(Consulter les instructions au verso).*

*Those products are hand-made in a small atelier in Mino, naturally dried and bleached in the sun. Thanks to the properties of their extra long fibers they stick to glass using water only, all without glue. After completely dried, they can be removed and re-used again.*

*(See user instructions on the last page).*












Mino ist ein malerisches Städtchen in der Präfektur Gifu und stolz auf seine über 1300-jährige Papier-Geschichte. Das besondere Wissen wird bis zum heutigen Tag durch Meisterhand an die nächste Generation weitergereicht. Dank dem klaren und reichlich fließenden Wasser der Flüsse Nagara und Itadori gehören Papiere aus Mino zu den feinsten des Landes. Japanpapier wird auch Washi genannt, Washi aus Mino folglich Mino-Washi™ (wa = Japan, shi = Papier).

*Mino est une ville pittoresque, située dans la préfecture de Gifu. Mino est fière de sa longue tradition dans la production du papier, dont l'histoire est âgée de plus de 1300 ans. De génération en génération, le savoir-faire est transmis jusqu'à ce jour par des maîtres. Grâce aux eaux abondantes d'une rare pureté provenant des rivières Itadori et Nagara, le papier de Mino est un des meilleurs du pays. Le papier japonais s'appelle également Washi et Washi de Mino Mino-Washi™ (wa = le Japon, shi = papier).*

*Mino is a picturesque small town located in Gifu prefecture and proud of its over 1300-year history of paper-making. To this present day, the particular know-how is passed-on by masters from one generation to the next. Thanks to the abundant and clean waters of the Nagara and Itadori rivers, paper from Mino belongs to the best of the country. Japanese paper is also referred to as Washi, if from Mino as Mino-Washi™ (wa = Japan, shi = paper).*






### Schneeflocken & Sterne, flocons de neige & étoiles, snowflakes & stars

von Hand geschöpft aus langfaserigem Mino-Washi™ Papier, wiederverwendbar  
 fait main des longues fibres du papier Japonais de Mino (Mino-Washi™), réutilisable  
 hand-made from long-fibre Mino-Washi™ paper, reusable

|   | VE<br>UE<br>unit | UVP <sup>1)</sup><br>PDV <sup>2)</sup><br>RRP <sup>3)</sup><br>CHF |
|---|------------------|--|
|  <p>3 assortede mittelgrosse, weisse Sterne, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     3 étoiles en taille moyenne, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     3 medium-size stars, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p>                    |                  | 1 pack   |
| <p>3235.011</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>3er Set Schneeflocken, ø 11 cm, Grösse „S“, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     Set de 3 flocons de neige, ø 11 cm, taille „S“, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     Set of 3 snowflakes, ø 11 cm, size „S“, packaging: 225 x 225 mm</p>               |                  | 1 pack   |
| <p>3214.104</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>5 assortede kleine, weisse Sterne, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     5 étoiles petites, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     5 small stars, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p>  |                  | 1 pack   |
| <p>3235.009</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>5er Set Schneeflocken, ø 7,5 cm, Grösse „SS“, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     Set de 5 flocons de neige, ø 7,5 cm, taille „SS“, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     Set of 5 snowflakes, ø 7,5 cm, size „SS“, packaging: 225 x 225 mm</p>        |                  | 1 pack   |
| <p>3214.301</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>1 grosser und 1 kleiner weisser Stern, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     1 grande + 1 petite étoile, en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     1 large + 1 small star in white, packaging: 225 x 225 mm</p>                                    |                  | 1 pack   |
| <p>3235.015</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>1 grosser und 1 kleiner weisser Stern, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     1 grande + 1 petite étoile, en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     1 large + 1 small star in white, packaging: 225 x 225 mm</p>                                    |                  | 1 pack   |
| <p>3235.013</p>   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>Mobile mit 6 Schneeflocken, verschiedene Grössen, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     Mobile à 6 flocons de neige, différentes grandeurs, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     Mobile with 6 snowflakes, different sizes, packaging: 225 x 225 mm</p> |                  | 1 pack   |
| <p>3214.602</p>   | 5                | CHF 19.90  |








## Schneeflocken & Sterne, flocons de neige & étoiles, snowflakes & stars

von Hand geschöpft aus langfaserigem Mino-Washi™ Papier, wiederverwendbar  
 fait main des longues fibres du papier Japonais de Mino (Mino-Washi™), réutilisable  
 hand-made from long-fibre Mino-Washi™ paper, reusable

|  | VE<br>UE<br>unit | UVP <sup>1)</sup><br>PDV <sup>2)</sup><br>RRP <sup>3)</sup><br>CHF |
|--|------------------|--|
|  <p>3er Set Schneeflocken, ø 7,5 cm, Grösse „SS“, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     Set de 3 flocons de neige, ø 7,5 cm, taille „SS“, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     Set of 3 snowflakes, ø 7,5 cm, size „SS“, packaging: 225 x 110 mm</p> |                  | 1 pack   |
| 3214.401   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>3 assortierte kleine, weisse Sterne, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     3 étoiles petites, assorti en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     3 small stars, assorted in white, packaging: 225 x 110 mm</p>                               |                  | 1 pack   |
| 3235.012   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>3 identische kleine, weisse Sterne, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     3 petites étoiles identiques, en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     3 identical small stars, assorted in white, packaging: 225 x 110 mm</p>                  |                  | 1 pack   |
| 3235.014   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>3 identische kleine, weisse Sterne, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     3 petites étoiles identiques, en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     3 identical small stars, assorted in white, packaging: 225 x 110 mm</p>                 |                  | 1 pack   |
| 3235.016   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>5er Set Schneeflocken, ø 5 cm, Grösse „SSS“, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     Set de 5 flocons de neige, ø 5 cm, taille „SSS“, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     Set of 5 snowflakes, ø 5 cm, size „SSS“, packaging: 225 x 110 mm</p>  |                  | 1 pack   |
| 3214.501   | 10               | CHF 9.50   |

## Federn & Blätter, plumes & feuilles, feathers & leaves

von Hand geschöpft aus langfaserigem Mino-Washi™ Papier, wiederverwendbar  
 fait main des longues fibres du papier Japonais de Mino (Mino-Washi™), réutilisable  
 hand-made from long-fibre Mino-Washi™ paper, reusable

|  | VE<br>UE<br>unit | UVP <sup>1)</sup><br>PDV <sup>2)</sup><br>RRP <sup>3)</sup><br>CHF |
|--|------------------|--|
|  <p>3 grosse weisse Federn, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     3 plumes grandes, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     3 larger feathers, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p>   |                  | 1 pack   |
| 3230.001   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>2 grosse und 1 kleine weisse Pfauenfedern, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     2 plumes grandes + 1 plume petite de paon, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     2 large + 1 small peacock feathers, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p> |                  | 1 pack   |
| 3230.003   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>5 kleine weisse Blätter, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     5 feuilles petites, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     5 small leaves, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p>   |                  | 1 pack   |
| 3230.005   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>3 grosse weisse Blätter, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/>                     3 feuilles grandes, assorti en blanc, sachet: 225 x 225 mm<br/>                     3 big leaves, assorted in white, packaging: 225 x 225 mm</p>   |                  | 1 pack   |
| 3230.007   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>3 kleine weisse Federn, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     3 plumes petites, assorti en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     3 small feathers, assorted in white, packaging: 225 x 110 mm</p>  |                  | 1 pack   |
| 3230.002   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>1 grosse weisse Pfauenfeder, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     1 plume grande de paon en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     1 large peacock feather in white, packaging: 225 x 110 mm</p>   |                  | 1 pack   |
| 3230.004   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>3 kleine weisse Blätter, assortiert, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/>                     3 feuilles petites, assorti en blanc, sachet: 225 x 110 mm<br/>                     3 small leaves, assorted in white, packaging: 225 x 110 mm</p>   |                  | 1 pack   |
| 3230.006   | 10               | CHF 9.50   |

**Blumen, Tiere, Herzen / fleurs, animaux, cœurs / flowers, animals, hearts**

von Hand geschöpft aus langfaserigem Mino-Washi™ Papier, wiederverwendbar  
 fait main des longues fibres du papier Japonais de Mino (Mino-Washi™), réutilisable  
 hand-made from long-fibre Mino-Washi™ paper, reusable

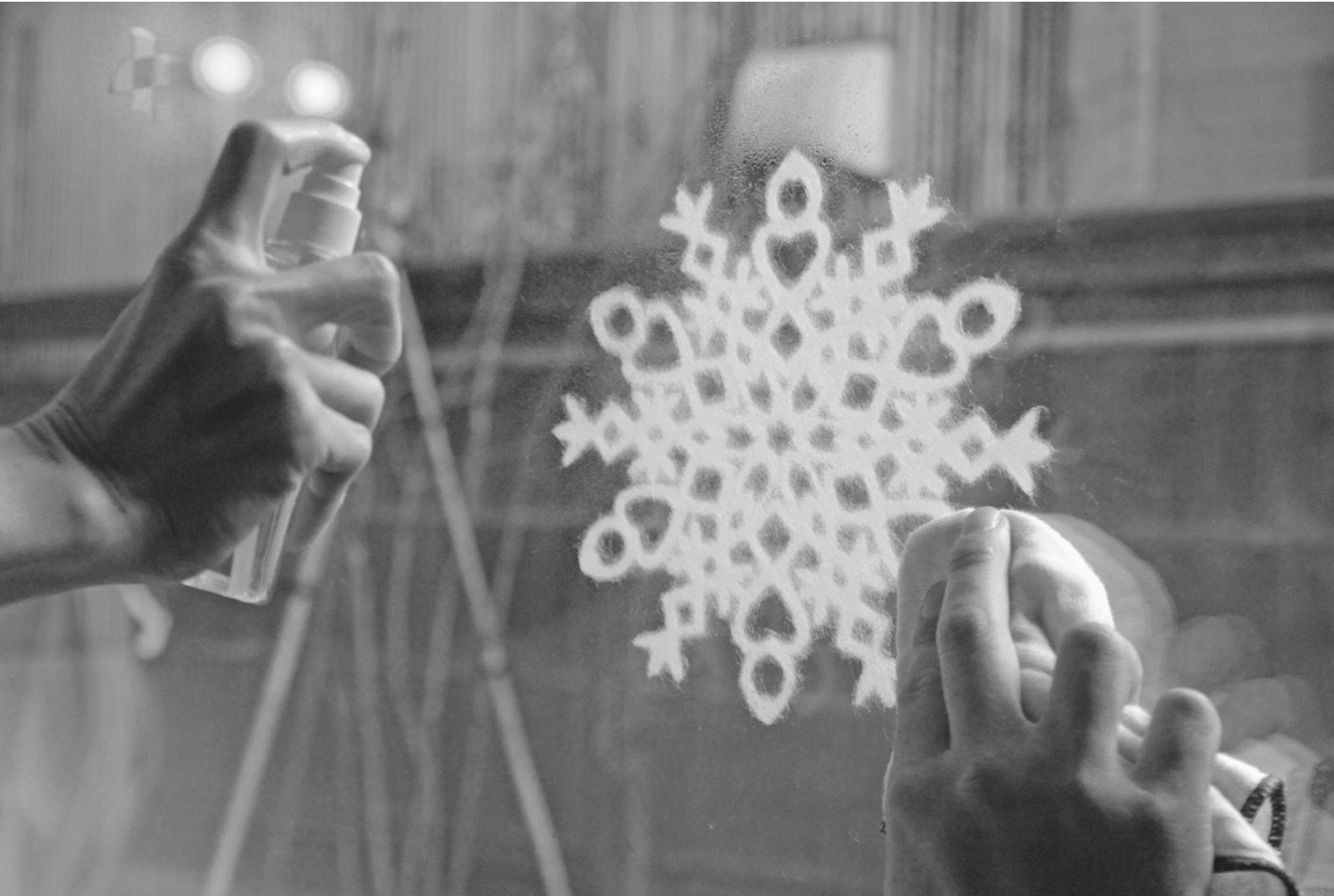
|  | VE<br>UE<br>unit | UVP <sup>1)</sup><br>PDV <sup>2)</sup><br>RRP <sup>3)</sup><br>CHF |
|--|------------------|--|
|  <p>Wiesenblumen und Blüten – Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/> <i>Fleurs en plaine campagne, sachet 225 x 225 mm</i><br/> <i>A flowery meadow, packaging 225 x 225 mm</i></p>  |                  | 1 pack   |
| 3228.002   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>Schmetterlingpaar – 2 weisse Schmetterlinge, Grösse L + S, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/> <i>Une couple des papillons – 2 papillons blancs, taille L + S, sachet 225 x 225 mm</i><br/> <i>Couple of butterflies – 2 white butterflies, L- + S-size, packaging 225 x 225 mm</i></p>                      |                  | 1 pack   |
| 3228.004   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>Weisse Blütenpracht – 3 Sakurablüten, Grösse M, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/> <i>Splendeur de 3 fleurs blanches de sakura, taille M, sachet 225 x 225 mm</i><br/> <i>Flowerage – 3 white petals of sakura, M-size, packaging 225 x 225 mm</i></p>   |                  | 1 pack   |
| 3228.005   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>Schmetterlingtrio im Anflug – 3 weisse Schmetterlinge, Grösse S, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/> <i>Trio des papillons à l'approche – 3 papillons blancs, taille S, sachet 225 x 110 mm</i><br/> <i>Butterfly trio approaching – 3 white butterflies, size S, packaging 225 x 110 mm</i></p>            |                  | 1 pack   |
| 3228.010   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>Vogelpaar – 2 weisse Vögel auf Ästen, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/> <i>Une couple d'oiseaux – 2 oiseaux blancs, perchés sur des branches, sachet 225 x 110 mm</i><br/> <i>Couple of birds – 2 white birds sitting on branches, packaging 225 x 110 mm</i></p>   |                  | 1 pack   |
| 3228.012   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>Schmetterlingtrio – 3 weisse Schmetterlinge, Grösse S, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/> <i>Trio des papillons – 3 papillons blancs, taille S, sachet 225 x 110 mm</i><br/> <i>Trio of butterflies – 3 white butterflies, S-size, packaging 225 x 110 mm</i></p>  |                  | 1 pack   |
| 3228.013   | 10               | CHF 9.50   |
|  <p>Grosse Herzensangelegenheit – 2 weisse Herzen, Grössen L + S, Verpackungsgrösse 225 x 225 mm<br/> <i>Grand coeur à prendre, 2 coeurs blancs, tailles L + S, sachet 225 x 225 mm</i><br/> <i>Big hearted – 2 white hearts, L + S-size, Flowerage. 3 petals of sakura, M-size, packaging 225 x 225 mm</i></p> |                  | 1 pack   |
| 3245.001   | 5                | CHF 14.50  |
|  <p>Kleine Herzensangelegenheit – 5 weisse Herzen, Grösse SS, Verpackungsgrösse 225 x 110 mm<br/> <i>Petit coeur à prendre, 5 coeurs blancs, taille SS, sachet 225 x 110 mm</i><br/> <i>Small hearts – 5 white hearts, SS-size, packaging 225 x 110 mm</i></p>  |                  | 1 pack   |
| 3245.002   | 10               | CHF 9.50   |

<sup>1)</sup>UVP = Unverbindlicher Verkaufspreis inkl. MwSt pro Stück    <sup>2)</sup>PDV= Prix de vente recommandé incl. TVA par pièce    <sup>3)</sup>RRP= Recommended retail price incl. VAT per piece

Versandkostenanteil / Frais de transport / Delivery cost: ≥ CHF 500 = franco / < CHF 500 = CHF 16.00 / < CHF 200 = CHF 35.00



minoonglass.com



**Gebrauchsanweisung für alle «Mino on Glass»-Produkte**  
**Mode d'emploi pour toutes les produits «Mino on Glass»**  
**User instruction for all „Mino on Glass“ products**

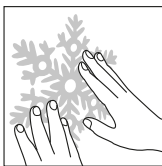
Nur auf Glas anwendbar, nur Wasser verwenden, keinen Kleber.  
*Conçu seulement pour vitres, se colle uniquement à l'eau, pas de colle.*  
*Works on glass only, use water only, no glue.*



Produkt vorsichtig aus Verpackung nehmen.

Sortir le produit doucement de son sachet.

Remove product carefully from package.



Fensterscheibe reinigen, Produkt positionieren.

Nettoyer la vitre puis, positionner le produit.

Clean glass and position the product.



Oberfläche mit Wasser besprühen und ganz durchleuchten.

Vaporer de l'eau sur la surface du produit afin de l'humidifier abondamment.

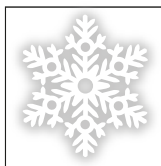
Spray water onto the product's surface and humidify it thoroughly.



Überschüssiges Wasser mit weichem und saugfähigem Tuch vorsichtig abtupfen.

Tamponner délicatement la surface avec un tissu pour absorber l'eau excédentaire.

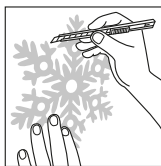
Gently pad the surface with a cloth to absorb excess water.



Trocknen lassen und fertig!

Laisser sécher et voilà!

Let dry naturally and you're done.



Das Produkt kann im ganz trockenen Zustand vorsichtig mit einem Messer abgelöst und neu positioniert werden. Um es für den nächsten Winter aufzubewahren, muss es gänzlich trocken sein.

Une fois complètement sec, le produit peut être enlevé délicatement avec un cutter pour être repositionné. Pour pouvoir le stocker et le réutiliser au prochain hiver, assurez vous qu'il soit parfaitement sec.

After completely dried, the product may be removed carefully with a cutter for re-positioning. When putting it away for storage and re-use next winter, make sure it is completely dry.

